

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 22/2017 (1)(Ε)

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ “ΑΝΤΕΝΝΑ TV”

Ημερομηνία Απόφασης: 29 Νοεμβρίου, 2017

Ενώπιον: κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Ξενοφώντος Χαραλάμπους, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Ισίδωρου Κολώτα και Μαρίας Κούσιου, Μελών.

Οι κ.κ. Τάσος Κυρμίτσης και Αγγελική Λαζάρου, Μέλη, ειδοποιήθηκαν κανονικά για τη συνεδρία, αλλά δεν παρευρέθηκαν για προσωπικούς λόγους.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των άρθρων 26(1)(β) και 26(1)(δ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016, καθώς επίσης και των Κανονισμών 21(1), 21(4), 21(5), 21(6), 22(1) και 25(3)(γ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Τα πιο πάνω άρθρα αναφέρουν:

26(1) Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές-

...

(β) της ψηλής ποιότητας·

...

(δ) της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας·

...

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

21(1) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα, ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.

21(4) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.

21(5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

21(6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

22(1) Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·*
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·*
- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·*
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·*
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.*

25. Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:

...

(3) Απαγορεύεται:

...

(γ) η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.

Υστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερ. **26/10/2017**, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων, και τα εξής:

«Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιεσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός δεκαπέντε (15) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.».

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν ενώπιον του οργανισμού, εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία **1 - 8**:

1. Στις **14/12/2016**, μεταξύ των ωρών **14:00–15:00** –δηλαδή εντός της οικογενειακής ζώνης-, ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση (**K**) και με την ένδειξη (**E**) επεισόδιο της σειράς «**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ**», χωρίς αυτό να διέπεται από την αρχή της υψηλής ποιότητας, κατά παράβαση του άρθρου **26.(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016.

Στο πλαίσιο του πιο πάνω επεισοδίου μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, και τα εξής:

● ...

Νίκος: « ... Ας όψεται αυτός ο πούστης ο κουλοχέρης που μ' έγδυσε.».

...

● ...

Άνδρας: «Ε, πριν σε γνωρίσω, σ' έβλεπα στα όνειρά μου.».

Ελένη: «Ναι. Εγώ τώρα κανονικά έπρεπε να πω «τί λες ρε μαλάκα;», αλλά έχε χάρη που η ανανδρία μου 'χει βαρέσει στο κεφάλι. Δε μου λες, τί θα πεις;».

Άνδρας: «Εσένα στο ποτήρι.».

Ελένη: «Τί λες ρε μαλάκα; Δεν άντεξα ... ».

...

• ...

Ανδρας: «Πτου σου ρε γαμώτο.».

...

Ανδρας: «Κάτσε λίγο Ελενάρα μου. Τελειώνουμε. Ω, ρε πούστη.».

Ελένη: «Αυτό λέω και 'γω. «Ω, ρε πούστη.»».

...

• ...

Κωνσταντίνος: «Τί θα πει «φορτωμένος;». Δεν ομιλώ την αργκό. Πλείστον του δύναμαι να είπω είναι «γαμώ το παλιόφυλλό μου, γαμώ.» Συγνώμη.».

...

• ...

Ελένη: « ... Καλά να πάθω. Αφού πήγα να κάνω πουστιές, καλά να πάθω.».

...

Ελένη: «Άει στο διάολο. Με συγκίνησε ο μαλάκας.».

...

• ...

Ελένη: «Εγώ να δεις πως έμεινα. Κάγκελο έμεινα. Μιλάμε μου 'κανε τη μούρη κρέας. Μαλακία μωρέ. Δεν έπρεπε τώρα να εκμεταλλευτώ ... ».

...

2. Στις **14/12/2016**, μεταξύ των ωρών **14:00–15:00** –δηλαδή εντός της οικογενειακής ζώνης-, ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση (**K**) και με την ένδειξη (**E**) επεισόδιο της σειράς «**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ**», χωρίς αυτό να διέπεται από την αρχή της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας, κατά παράβαση του άρθρου **26.(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016.

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου **1**.

3. Στις **14/12/2016**, μεταξύ των ωρών **14:00–15:00** –δηλαδή εντός της οικογενειακής ζώνης-, ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση (**K**) και με την ένδειξη (**E**) επεισόδιο της σειράς «**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ**», χωρίς να λάβει μέτρα, ώστε αυτό να ευρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική

ανάπτυξη της χώρας, κατά παράβαση του Κανονισμού 21.(1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου **1**.

4. Στις **14/12/2016**, μεταξύ των ωρών **14:00–15:00** –δηλαδή εντός της **οικογενειακής ζώνης-**, ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση (**K**) και με την ένδειξη (**E**) επεισόδιο της σειράς «**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ**», χωρίς να λάβει μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα, ιδιαίτερα σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούσαν ανήλικοι, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου **1**.

5. Στις **14/12/2016**, μεταξύ των ωρών **14:00–15:00** –δηλαδή εντός της **οικογενειακής ζώνης-**, ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση (**K**) και με την ένδειξη (**E**) επεισόδιο της σειράς «**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ**», χωρίς να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές ήταν ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, το οποίο δεν ανταποκρινόταν στη σήμανση (**K**) που δόθηκε από τον οργανισμό, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου **1**.

6. Στις **14/12/2016**, μεταξύ των ωρών **14:00–15:00** –δηλαδή εντός της **οικογενειακής ζώνης-**, ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση (**K**) και με την ένδειξη (**E**) επεισόδιο της σειράς «**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ**», χωρίς να εξασφαλίσει όπως το πρόγραμμα το οποίο μεταδόθηκε εντός της **οικογενειακής ζώνης** ήταν κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου **1**.

7. Στις **14/12/2016**, μεταξύ των ωρών **14:00–15:00** –δηλαδή εντός της **οικογενειακής ζώνης-**, ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(Κ)** και με την ένδειξη **(Ε)** επεισόδιο της σειράς «**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ**», στο πλαίσιο του οποίου μεταδόθηκε υλικό το περιεχόμενο του οποίου δεν ανταποκρινόταν στην **προειδοποίηση / σήμανση (Κ)** που **δόθηκε** από τον οργανισμό, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22.(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου **1**.

8. Στις **14/12/2016**, μεταξύ των ωρών **14:00–15:00** –δηλαδή εντός της **οικογενειακής ζώνης-**, ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(Κ)** και με την ένδειξη **(Ε)** επεισόδιο της σειράς «**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ**», στο πλαίσιο του οποίου **μεταδόθηκαν βωμολοχίες σε πρόγραμμα εντός οικογενειακής ζώνης**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 25.(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου **1**.

Ο οργανισμός, με επιστολή του κ. Λουκή Παπαφιλίππου (Λ. Παπαφιλίππου & Σια Δ.Ε.Π.Ε.) ημερ. **27/11/2017 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')**, ζήτησε να επιθεωρήσει το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης και να λάβει αντίγραφα ουσιαστών εγγράφων.

Η Αρχή, με απαντητική επιστολή της ημερ. **1/12/2017 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β')**, ενημέρωσε τον οργανισμό για τα εξής: «Η Αρχή στη συνεδρία της ημερομ. **29 Νοεμβρίου 2017**, στο πλαίσιο της οποίας είχε ήδη προγραμματιστεί η υπό αναφορά υπόθεση για εκδίκαση και λήψη απόφασης, εξέτασε και το αίτημα επιθεώρησης του οργανισμού, ημερ. 27/11/2017. Λαμβάνοντας υπόψη της ότι αυτό υποβλήθηκε **εκπρόθεσμα** και ότι η εν λόγω υπόθεση είχε ήδη προγραμματιστεί για εκδίκαση και λήψη απόφασης στην εν λόγω συνεδρία, η Αρχή αποφάσισε ότι το αίτημα επιθεώρησης του οργανισμού δεν μπορούσε να ικανοποιηθεί στην παρούσα χρονική στιγμή.

Ωστόσο και δεδομένων των πιο πάνω, η Αρχή ενημερώνει τον οργανισμό ότι, σε περίπτωση που εξακολουθεί να επιθυμεί την επιθεώρηση του εν λόγω διοικητικού φακέλου, μπορεί να υποβάλει εκ νέου αίτημα και να προβεί σε επιθεώρησή του πριν από το στάδιο της επιβολής κυρώσεων, εφόσον ενημερωθείτε για την απόφαση της Αρχής στο στάδιο της εκδίκασης της υπόθεσης, αντίγραφο της οποίας θα σταλεί, ως είθισται.»

Σημειώνεται ότι ο οργανισμός **δεν** υπέβαλε οποιεσδήποτε εξηγήσεις και/ή θέσεις σε σχέση με την παρούσα.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, και έχουμε παρακολουθήσει με ιδιαίτερη προσοχή το επεισόδιο της εν λόγω σειράς και κρίνουμε ότι:

Στις **14/12/2016**, μεταξύ των ωρών **14:00–15:00** –δηλαδή εντός της οικογενειακής ζώνης-, ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(Κ)** και με την ένδειξη **(Ε)** επεισόδιο της σειράς **«ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ»**:

-χωρίς αυτό να διέπεται από την αρχή της υψηλής ποιότητας, κατά παράβαση του άρθρου **26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016 (υποστοιχείο **1**)

-χωρίς αυτό να διέπεται από την αρχή της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας, κατά παράβαση του άρθρου **26(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016 (υποστοιχείο **2**)

-χωρίς να λάβει μέτρα, ώστε αυτό να ευρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **3**)

-χωρίς να λάβει μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα, ιδιαίτερα σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούσαν ανήλικοι, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **4**)

-χωρίς να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές ήταν ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, το οποίο δεν ανταποκρινόταν στη σήμανση **(Κ)** που δόθηκε από τον οργανισμό, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **5**)

-χωρίς να εξασφαλίσει όπως το πρόγραμμα το οποίο μεταδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης ήταν κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(6)**

των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **6**)

-στο πλαίσιο του οποίου μεταδόθηκε υλικό το περιεχόμενο του οποίου δεν ανταποκρινόταν στην **προειδοποίηση / σήμανση (Κ)** που **δόθηκε** από τον οργανισμό, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **7**)

-στο πλαίσιο του οποίου **μεταδόθηκαν βωμολοχίες σε πρόγραμμα εντός οικογενειακής ζώνης**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **8**)

[Τα γεγονότα των υποστοιχείων εκτίθενται στις σελ. **3 - 4** της παρούσας]

Η Αρχή αναφέρει στον οργανισμό ότι η τηλεόραση είναι ένα μέσο που υπάρχει σε κάθε νοικοκυριό και επηρεάζει την ανάπτυξη των ανηλίκων. Κατά συνέπεια και το λεξιλόγιό τους. Λέξεις όπως αυτές που μεταδόθηκαν στο πλαίσιο του επίμαχου επεισοδίου της σειράς και παρατίθενται στα γεγονότα του υποστοιχείου 1 της παρούσας είναι, με βάση και κριτήριο το μέσο λογικό τηλεθεατή, βωμολοχίες, μη ποιοτικές, απρεπείς, ακαλαίσθητες και ακατάλληλες για να μεταδοθούν στο πλαίσιο ενός προγράμματος που προβάλλεται εντός της οικογενειακής ζώνης και με τη σήμανση (Κ).

Η Αρχή επαναλαμβάνει στον οργανισμό ότι υπάρχουν οι τρόποι ώστε το περιεχόμενο του υπό αναφορά προγράμματος να τύχει της δέουσας επεξεργασίας και να καταστεί, εν τέλει, σύμφωνο με το περιεχόμενο της Νομοθεσίας περί Ραδιοτηλεόρασης, ούτως ώστε η τηλεόραση να μην αποτελέσει τη δίοδος / το μέσο όπου απρεπείς και / ή ακαλαίσθητες λέξεις, όπως οι πιο πάνω, θα διοχετεύονται στο τηλεοπτικό κοινό.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των **άρθρων 26(1)(β)** και **26(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016, καθώς επίσης και των **Κανονισμών 21(1), 21(4), 21(5), 21(6), 22(1)** και **25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να υποβάλει τις απόψεις του και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δέκα (10) ημέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δε ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Η Αρχή υπενθυμίζει στον οργανισμό ότι, σε περίπτωση που εξακολουθεί να επιθυμεί την επιθεώρηση του διοικητικού φακέλου της υπόθεσης, θα πρέπει να την ενημερώσει **άμεσα** με νέο, γραπτό αίτημά του.

(ΡΟΝΑ ΠΕΤΡΗ ΚΑΣΑΠΗ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

M.Kov.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 22/2017 (1)(Ε)

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ “ΑΝΤΕΝΝΑ TV”

Ημερομηνία Απόφασης: 20 Φεβρουαρίου 2018

Ενώπιον: κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Ξενοφώντος Χαραλάμπους, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Ισίδωρου Κολώτα και Μαρίας Κούσιου, Μελών.

Τα Μέλη της Αρχής κ.κ. Τάσος Κυρμίτσης και Αγγελική Λαζάρου, αν και παρευρέθηκαν κανονικά στη Συνεδρία, αποχώρησαν κατά την εξέταση της παρούσας υπόθεσης, με βάση τις αρχές που αποφασίστηκαν στην απόφαση της Ολομέλειας του Ανωτάτου Δικαστηρίου στην Αναθεωρητική Έφεση αρ. 140/2009.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **29/11/2017**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των **άρθρων 26(1)(β)** και **26(1)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), καθώς επίσης και των **Κανονισμών 21(1), 21(4), 21(5), 21(6), 22(1)** και **25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Τα πιο πάνω άρθρα αναφέρουν:

26(1) Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές-

...

(β) της ψηλής ποιότητας·

...

(δ) της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας·

...

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

21(1) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα, ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.

21(4) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.

21(5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

21(6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

22(1) Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

(i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·

(ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·

(iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·

(iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·

(v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

25. Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:

...

(3) Απαγορεύεται:

...

(γ) η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), έδωσε στον οργανισμό το δικαίωμα να υποβάλει τις απόψεις του και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή, με επιστολή της ημερ. **12/1/2018** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δέκα (10) ημέρες από τη λήψη της. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δε ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Στο πλαίσιο της ίδιας επιστολής, η Αρχή υπενθύμισε τον οργανισμό ότι σε περίπτωση που εξακολουθεί να επιθυμεί την επιθεώρηση του διοικητικού φακέλου της υπόθεσης, θα έπρεπε να την ενημερώσει άμεσα με νέο, γραπτό αίτημά του.

Ο οργανισμός, με επιστολή του κ. Γιώργου Βαλιαντή (Λ. Παπαφιλίππου & Σία ΔΕΠΕ) ημερ. **15/1/2018 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')** (σημ. η εν λόγω επιστολή φέρει εκ παραδρομής ημερ. 15/1/2017), υπέβαλε τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων. Στο πλαίσιο της ίδιας επιστολής, ο οργανισμός ζήτησε και επιθεώρηση του διοικητικού φακέλου της υπόθεσης.

Η Αρχή, με επιστολή της ημερ. **17/1/2018 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β')**, έκανε δεκτό το αίτημα για επιθεώρηση. Στις **24/1/2018**, η κ. Χριστίνα Παρασκευά (Δικηγόρος) επιθεώρησε το υπό αναφορά διοικητικό φάκελο (**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ')**.

Ως **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ'** επισυνάπτονται στην παρούσα τα εξής: **1)** αντίγραφο της επιστολής των Δικηγόρων του οργανισμού ημερ. **14/12/2017**, η οποία υποβλήθηκε εκπρόθεσμα, μετά την εκδίκαση της υπόθεσης στις 29/11/2017 **2)** αντίγραφα των επιστολών του οργανισμού ημερ. **10/4/2017** και **3/3/2017**, οι οποίες υιοθετούνται με την επιστολή των Δικηγόρων του ημερ. 14/12/2017.

Σε σχέση με τους ισχυρισμούς και/ή τις θέσεις του οργανισμού, ως οι επιστολές του με ημερ. 15/1/2018, 14/12/2017, 10/4/2017 και 3/3/2017, η Αρχή αναφέρει τα εξής:

Σε σχέση με τον ισχυρισμό ότι η Αρχή στέρησε από τον οργανισμό το δικαίωμα να έχει πλήρη γνώση των εγγράφων του διοικητικού φακέλου της υπόθεσης, η Αρχή διαφωνεί και τον απορρίπτει. Η Αρχή παραπέμπει τον οργανισμό στη σελ. 6 της ταυτάριθμης Απόφασής της ημερ. 29/11/2017, όπου παραθέτει τους λόγους για τους οποίους το αίτημα του οργανισμού για επιθεώρηση του διοικητικού φακέλου της υπόθεσης, δε μπορούσε να ικανοποιηθεί τη χρονική στιγμή που υποβλήθηκε. Η Αρχή ουδόλως στέρησε από τον οργανισμό το δικαίωμα επιθεώρησης διοικητικού φακέλου υπόθεσης που τον αφορά. Για τους λόγους που εξήγησε στον οργανισμό με την επιστολή της ημερ. 1/12/2017, η επιθεώρηση του συγκεκριμένου φακέλου θα έπρεπε να γίνει σε μεταγενέστερη χρονική στιγμή και πιο συγκεκριμένα πριν από το στάδιο της επιβολής κυρώσεων. Εν πάση περιπτώσει, όπως άλλωστε προκύπτει και από τα γεγονότα της παρούσας υπόθεσης, στις 24/1/2018 ο οργανισμός επιθεώρησε τον υπό αναφορά φάκελο και έλαβε αντίγραφα του περιεχομένου του.

Σε σχέση με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι από τη συνεδρία στο πλαίσιο της οποίας εκδικάστηκε η παρούσα υπόθεση απουσίαζαν αδικαιολόγητα δυο Μέλη και κατά συνέπεια πάσχει η σύνθεση της Αρχής, η Αρχή αναφέρει τα εξής: τα υπό αναφορά Μέλη προσκλήθηκαν κανονικά για τη συνεδρία ημερ. 29/11/2017, ωστόσο για προσωπικούς λόγους δεν παρευρέθηκαν. Οι λόγοι για τους οποίους απουσίαζαν τα Μέλη της κ.κ. Τάσος Κυρμίτσης και Αγγελική Λαζάρου από τη συνεδρία της υπ. αρ. 42/2017 ημερ. 29/11/2017, αναφέρονται τόσο στο σχετικό με την παρούσα υπόθεση πρακτικό (το οποίο υπάρχει καταχωρημένο στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης), όσο και στη πρώτη σελίδα της ταυτάριθμης Απόφασης της Αρχής με ημερ. 29/11/2017, η οποία στάληκε στον οργανισμό, και στα οποία η Αρχή παραπέμπει.

Επιπρόσθετα αναφέρεται ότι, λόγω της απουσίας των κ.κ. Κυρμίτση και Λαζάρου από τη συνεδρία της Αρχής ημερ. 29/11/2017, τα υπό αναφορά Μέλη, αν και παρευρέθηκαν κανονικά στη συνεδρία της Αρχής ημερ. 20/2/2018, συνεδρία στο πλαίσιο της οποίας επιβλήθηκαν κυρώσεις στην παρούσα, αποχώρησαν κατά την εξέταση της υπόθεσης, με βάση τις αρχές που αποφασίστηκαν στην απόφαση της Ολομέλειας του Ανωτάτου Δικαστηρίου στην Αναθεωρητική Έφεση αρ. 140/2009.

Βάσει των πιο πάνω, η Αρχή κρίνει ότι κανένα πρόβλημα δεν υφίσταται με τον τρόπο λειτουργίας και τη σύνθεσή της, ως ο οργανισμός ισχυρίζεται.

Σε σχέση με τους ισχυρισμούς του οργανισμού ότι η προδικασία που έχει ακολουθήσει η Αρχή είναι παράνομη και/ή αντικανονική και/ή αντίκειται στον Κανονισμό 42 της Κ.Δ.Π. 10/2000, καθώς ο ερευνών Λειτουργός δεν έχει διεξάγει δέουσα και επαρκή έρευνα, η Αρχή δεν τους αποδέχεται και επισημαίνει ότι κατά την εξέταση όλων των ενόπιόν της υποθέσεων και τη διαμόρφωση της κρίσης της πάντοτε ακολουθεί πιστά τη Νομοθεσία που διέπει τη λειτουργία της.

Στην παρούσα υπόθεση, όπως και σε όλες τις ενόπιον της Αρχής υποθέσεις, τηρήθηκαν όλοι οι επιβαλλόμενοι τύποι και κανόνες που αφορούν στη διαδικασία και οι οποίοι καθορίζονται από τον περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμο 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), τους περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμούς του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και τον περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμο 158(Ι)/99.

Στην παρούσα υπόθεση ο ερευνών Λειτουργός, στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων και εξουσιών που του παρέχει η σχετική Νομοθεσία, προέβη στη διερεύνηση και υπέβαλε το πόρισμά του μετά από την παρακολούθηση του επίμαχου επεισοδίου της σειράς «ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ», όπως αυτό μεταδόθηκε από τον οργανισμό στις 14/12/2016, μεταξύ των ωρών 14:00 – 15:00, με τη σήμανση (Κ) και με την ένδειξη (Ε). Το πόρισμα του Λειτουργού ημερ. 9/2/2017, το οποίο ο Λειτουργός υιοθέτησε με σημείωμά του ημερ. 10/10/2017, είναι πλήρως αιτιολογημένο και παραθέτει τα πραγματικά γεγονότα όπως αυτά μεταδόθηκαν κατά τη διάρκεια του επίμαχου προγράμματος του οργανισμού. Ακολούθως η Αρχή, με βάση τα ενόπιον της στοιχεία, έκρινε ότι υπάρχει εκ πρώτης όψεως υπόθεση και προχώρησε στην προώθησή της.

Συγκεκριμένα, στο πόρισμα του Λειτουργού Αρ. Φακ. Πρ. 31/2017 (1) ημερ. 9/2/2017, αναλύονται λεπτομερώς όλα τα απαραίτητα στοιχεία, δηλαδή η ημερομηνία, οι ώρες και η φύση των παραβάσεων, στοιχεία τα οποία διαπιστώθηκαν από το Λειτουργό κατόπιν παρακολούθησης του επίμαχου επεισοδίου της σειράς. Στο σημείωμα του Λειτουργού επισυνάπτεται επίσης σχετικός πίνακας με όλες τις πιθανές παραβάσεις.

Όπως επανειλημμένα αποφασίστηκε από το Ανώτατο Δικαστήριο, η μορφή της έρευνας την οποία διεξάγει ο εκάστοτε λειτουργός, είναι συνυφασμένη με τα περιστατικά της κάθε υπόθεσης. Το κριτήριο για την πληρότητα της έρευνας έγκειται στη συλλογή και διερεύνηση των ουσιωδών στοιχείων τα οποία παρέχουν βάση για ασφαλή συμπεράσματα. Στην προκειμένη περίπτωση έχουν συλλεγεί όλα τα στοιχεία τα οποία παρέχουν τέτοια βάση και το πόρισμα του Λειτουργού είναι δεόντως και πλήρως αιτιολογημένο.

Η Αρχή παραπέμπει τον οργανισμό και στην Απόφασή της ημερ. 29/11/2017 και επισημαίνει ότι στην επίδικη Απόφαση παρατίθενται, αναλύονται και εξετάζονται όλα τα περιστατικά και γεγονότα της υπόθεσης καθώς και οι σχετικές πρόνοιες της Νομοθεσίας οι οποίες παραβιάστηκαν, καθιστώντας την έτσι πλήρως αιτιολογημένη και παρέχοντας όλα εκείνα τα στοιχεία που απαιτούνται για να είναι απόλυτα εφικτός ο δικαστικός έλεγχος.

Επομένως, η Αρχή επαναλαμβάνει ότι ακολουθήθηκε η νενομισμένη διαδικασία όπως αυτή προβλέπεται από τον περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμο 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), τους περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμούς του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και τον περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμο 158(I)/99.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι η Αρχή τελεί υπό καθεστώς πλάνης περί τα πράγματα, διότι δεν αντέκρουσε στη Απόφασή της ημερ. 29/11/2017 τα όσα ο μαρτυράς του οργανισμού επικαλείται στην επιστολή του ημερ. 3/3/2017, η Αρχή αναφέρει τα εξής:

Σύμφωνα με το άρθρο 46 του περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου 158(I)/99, η διοίκηση ενεργεί με πλάνη περί τα πράγματα αν, «κατά την άσκηση της διακριτικής της εξουσίας, στηρίζεται σε πραγματικά γεγονότα και προϋποθέσεις που είναι εξ αντικείμενου ανύπαρκτα ή αν παραλείπει να λάβει υπόψη της ουσιώδη πραγματικά γεγονότα». Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου κατά τη διαδικασία λήψης οποιασδήποτε απόφασης και διαμόρφωσης της κρίσης της, πάντοτε έχει ενώπιόν της και στη διάθεσή της όλα τα απαραίτητα πραγματικά γεγονότα και στοιχεία, καθώς επίσης και όλες τις εισηγήσεις / θέσεις των οργανισμών, τα οποία και λαμβάνει υπόψη.

Στην προκειμένη περίπτωση, η Αρχή δεν τοποθετήθηκε στο πλαίσιο της Απόφασης της ημερ. 29/11/2017, συγκεκριμένα επί των θέσεων και/ή των ισχυρισμών του κ. Κωνσταντίνου Οδυσσέως ως η επιστολή του ημερ. 3/3/2017, για το λόγο ότι η ταυτόριθμη επιστολή του οργανισμού ημερ. 14/12/2017, με την οποία υιοθετείται η υπό αναφορά επιστολή του κ. Οδυσσέως, υποβλήθηκε στην Αρχή εκπρόθεσμα, δηλαδή μετά τη λήψη της σχετικής Απόφασης της Αρχής ημερ. 29/11/2017.

Σύμφωνα με τον Ε. Σπηλιωτόπουλο: «Συνεπώς, δεν υπάρχει πλάνη περί τα πράγματα, όταν η προσβαλλόμενη πράξη στηρίζεται σε υπαρκτές νομικές καταστάσεις και πραγματικά περιστατικά, τα οποία όμως έχουν εκτιμηθεί από το διοικητικό όργανο διαφορετικά, από ότι έπρεπε να εκτιμηθούν κατά τον ισχυρισμό του αιτούντος (ΣΕ1186/1970)» (Επαμεινώνδας Π. Σπηλιωτόπουλος, «Εγχειρίδιο

Διοικητικού Δικαίου», δωδέκατη έκδοση, παράγρ. 511, σελ. 138). Ως εκ των ανωτέρω, δε συντρέχουν οι προϋποθέσεις ώστε να δικαιολογείται ο ισχυρισμός του οργανισμού για πλάνη της Αρχής περί τα πράγματα.

Σε σχέση με τους ισχυρισμούς του οργανισμού ότι η Απόφαση της Αρχής ημερ. 29/11/2017 είναι αναιτιολόγητη, η «αιτιολογία» που δίνεται είναι γενική και αόριστη, και έτσι καθίσταται ανέφικτος ο δικαστικός έλεγχος, η Αρχή παραπέμπει τον οργανισμό στην Απόφασή της ημερ. 29/11/2017 και επαναλαμβάνει ότι στην επίδικη Απόφαση παρατίθενται, αναλύονται και εξετάζονται όλα τα περιστατικά και γεγονότα της υπόθεσης, καθώς και οι σχετικές πρόνοιες της Νομοθεσίας οι οποίες παραβιάστηκαν. Τόσο το πόρισμα και η έκθεση του Λειτουργού, όσο και η Απόφαση της Αρχής ημερ. 29/11/2017 είναι πλήρως αιτιολογημένα, παρέχοντας όλα εκείνα τα στοιχεία που καθιστούν απόλυτα δυνατό το δικαστικό έλεγχο.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι « ... η παρούσα διαδικασία, με την οποία η Αρχή απαγορεύει στο σταθμό να ακουσθεί σε πλήρη – ζωντανή ακροαματική διαδικασία, να καλέσει μάρτυρες και να αντεξετάσει την ερευνώσα λειτουργό, παραβιάζει το δικαίωμα ακρόασης του σταθμού και τις αρχές της δίκαιης δίκης», η Αρχή παρατηρεί τα ακόλουθα:

Η Αρχή με επιστολή της προς τον οργανισμό ημερ. 26.4.2012, μεταξύ άλλων, αναφέρει: «Έχουμε εξετάσει με κάθε σοβαρότητα τις θέσεις σας, όπως αυτές καταγράφονται στην εν λόγω επιστολή. Σε συνεννόηση ωστόσο και με τους Νομικούς μας Σύμβουλους και αφού εξετάσαμε διεξοδικώς το ζήτημα, θεωρούμε ότι το ορθό είναι όπως η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου επιμένει στη διαδικασία εξέτασης παραβάσεων που καθιέρωσε με σχετική της απόφαση και για την οποία έχετε ενημερωθεί.

Η εν λόγω διαδικασία, κατά την άποψη της Αρχής, λαμβάνει ορθά, σφαιρικά και εξισορροπημένα υπόψη όλα τα αναγκαία και ουσιώδη δεδομένα, συμπεριλαμβανομένου, τόσο της διασφάλισης σε απολύτως ικανοποιητικά πλαίσια και βαθμό του δικαιώματος προηγούμενης ακρόασης των ενδιαφερόμενων οργανισμών, όσο και την υποχρέωση της Αρχής, στα πλαίσια του δημοσίου συμφέροντος, όπως λαμβάνονται έγκαιρα, επίκαιρα και, άνευ καθυστέρησης οι όποιες αποφάσεις».

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου ενεργεί με βάση το Σύνταγμα, τους Νόμους και Κανονισμούς της Κυπριακής Δημοκρατίας, το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με γνώμονα πάντα τα δικαιώματα των πολιτών. Στην παρούσα υπόθεση, όπως και σε όλες τις ενώπιον της Αρχής υποθέσεις, τηρήθηκαν όλοι οι επιβαλλόμενοι κανόνες

που αφορούν στο θεμελιώδες δικαίωμα της ακρόασης καθώς και οι αρχές της δίκαιης δίκης, της φυσικής δικαιοσύνης και προστασίας του διοικουμένου. Το δικαίωμα ακρόασης είναι αδιαμφισβήτητο θεμελιώδες δικαίωμα του διοικουμένου πολίτη και στην προκειμένη περίπτωση του εν λόγω τηλεοπτικού οργανισμού.

Το δικαίωμα ακρόασης ρυθμίζεται από το άρθρο 43(4) του περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου 158(I)/99, ο οποίος κωδικοποιεί τις γενικές αρχές του διοικητικού δικαίου.

Το άρθρο 43, στο εδάφιο (4) ορίζει τα εξής:

«43.(4) Η ακρόαση του ενδιαφερομένου δεν είναι απαραίτητο να γίνεται προφορικά. Είναι αρκετό, αν ζητηθεί από αυτόν, να εκθέσει γραπτώς τις απόψεις του, εκτός αν ο νόμος ορίζει το αντίθετο.».

Επιπρόσθετα, ο Κανονισμός 42(6) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), αναφέρει (οι υπογραμμίσεις δικές μας):

(6) Η διαδικασία ενώπιον της Αρχής διεξάγεται όπως καθορίζεται πιο κάτω:

(α) αποστέλλεται αντίγραφο της πιθανής παράβασης ή του παραπόνου στο σταθμό εναντίον του οποίου γίνεται η καταγγελία·

(β) καλείται ο καθ' ου η καταγγελία να υποβάλει τις παραστάσεις του είτε προσωπικώς είτε εγγράφως·

(γ) η Αρχή έχει εξουσία:

(i) να καλέσει μάρτυρες και να απαιτήσει την προσέλευσή τους, όπως και την προσέλευση του καθ' ου η καταγγελία, καθώς και του παραπονούμενου·

(ii) να αποδεχτεί οποιαδήποτε μαρτυρία γραπτή ή προφορική, έστω κι αν αυτή δε θα γινόταν δεκτή σε πολιτική ή ποινική διαδικασία·

(iii) να απαιτήσει προσαγωγή κάθε εγγράφου ή άλλου τεκμηρίου που σχετίζεται με την υπόθεση.

Η παράγραφος (6)(γ)(i) του Κανονισμού 42, ως ανωτέρω, αποτέλεσε αντικείμενο της Προσφυγής 1879/2012, **Sigma Radio T.V. Public Ltd v. Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου**, ημερ. 22.7.2016, στην οποία το Διοικητικό Δικαστήριο αποφάσισε τα πιο κάτω:

«Εντούτοις, από την παράγραφο 42(6)(γ)(ι) των Κανονισμών προκύπτει ότι η καθ'ής η αίτηση δεν έχει υποχρέωση να καλεί τον καταγγελλόμενο απλά έχει την εξουσία να το πράξει. Συγκεκριμένα:

«(γ) Η Αρχή έχει εξουσία –

(ι) Να καλεί μάρτυρες και να απαιτήσει την προσέλευσή τους, όπως και την προσέλευση του καθ'ού η καταγγελία, καθώς και του παραπονούμενου.»

Συνεπώς προκύπτει ότι η καθ'ής η αίτηση ενήργησε εντός των πλαισίων που καθορίζονται από την οικεία νομοθεσία.»

Η Αρχή επισημαίνει ότι το ζήτημα της γραπτής ή προφορικής ακρόασης του διοικούμενου/ενδιαφερόμενου, αποτέλεσε αντικείμενο αριθμού αποφάσεων του Ανωτάτου Δικαστηρίου. Συγκεκριμένα:

Στην Αναθεωρητική Έφεση 57/2006, Νικόλας Τζιωνής ν. Κυπριακής Δημοκρατίας μέσω Υπουργείου Εσωτερικών, ημερ. 23/12/2009 αποφασίστηκε ότι :

«Η ιεραρχική προσφυγή, δεν εξυπακούει απαραίτητα διαδικασία «προφορικής» ακρόασης. Είναι αρκετό το ότι ο εφεσείων είχε την ευκαιρία να εκθέσει τους δικούς του λόγους για τους οποίους ζητούσε αναθεώρηση της Ειδοποίησης Επιβολής. Σύμφωνα με το Άρθρο 43(4) του Ν.158(I)/99, η ακρόαση του ενδιαφερομένου δεν είναι απαραίτητο να γίνεται προφορικά. Είναι αρκετό, αν ζητηθεί από αυτόν, να εκθέσει γραπτώς τις απόψεις του, εκτός αν ο Νόμος ορίζει το αντίθετο. Στην προκείμενη περίπτωση ο σχετικός νόμος, δηλαδή οι Περί Πολεοδομίας και Χωροταξίας Νόμοι, δεν επιβάλλουν οποιαδήποτε υποχρέωση για προφορική ακρόαση του ενδιαφερομένου».

Στην Προσφυγή 43/98, 1. Δήμητρας Χρ. Ορφανού 2. NIKEAS TRADING CO. LTD ν. Κυπριακής Δημοκρατίας, μέσω του Υπουργού Εσωτερικών, ημερ. 29/7/1999 αποφασίστηκε ότι :

«Το δικαίωμα ακρόασης είναι ένα από τα πιο βασικά δικαιώματα των κανόνων της φυσικής δικαιοσύνης. Το δικαίωμα ακρόασης συμπεριλαμβάνει περιπτώσεις όπου ο πολίτης κρίνεται για υπαίτια πράξη, σε όλες τις πειθαρχικές διαδικασίες ή όταν θα του επιβληθεί κάποιου είδους κύρωση.

Το δικαίωμα του πολίτη να ακουσθεί σε περιπτώσεις όπου εξετάζονται θέματα διοικητικού δικαίου δεν είναι απόλυτο.

Οι καθ' ων η αίτηση δεν είχαν οποιαδήποτε νομική υποχρέωση να καλέσουν τους αιτητές να εκφέρουν τις απόψεις τους. Οι αιτητές είχαν ήδη προβάλει εγγράφως τις απόψεις που βρίσκονταν ενώπιον του αρμόδιου οργάνου. Η εισήγηση των αιτητών απορρίπτεται».

Στην Προσφυγή 170/91 Ανδρέας Πετρίδης ν. Υπουργού Οικονομικών και άλλων, ημερ. 14/2/1992, αποφασίστηκε ότι:

«Το δικαίωμα ακρόασης του διοικούμενου στην διαδικασία έκδοσης πράξης που τον απειλεί είναι δικαίωμα δημοσίου δικαίου. Έχει αναγνωριστεί σαν γενικός κανόνας ότι ένα πρόσωπο του οποίου, τα οικονομικά συμφέροντα επηρεάζονται από απόφαση που λαμβάνεται από δημόσια αρχή πρέπει να έχει την ευκαιρία να κάμει γνωστή την άποψη του στην αρχή αυτή.

Το δικαίωμα ακρόασης στο Διοικητικό Δίκαιο δεν ασκείται, κατά ανάγκη, με προφορική ακρόαση. Γραπτή παράσταση ικανοποιεί τούτο.

Στον αιτητή παρασχέθηκε η ευκαιρία».

Υπό το φως των πιο πάνω, η Αρχή κρίνει ότι, η διαδικασία που ακολουθήθηκε στην παρούσα υπόθεση και η οποία ακολουθείται από την Αρχή -όπως ενημερώθηκε ο οργανισμός με επιστολή της ημερ. 26.4.2012-, επιτρέπει και ικανοποιεί το δικαίωμα ακρόασης του οργανισμού. Απορρίπτει συνεπώς τον ισχυρισμό του οργανισμού περί παραβίασης του δικαιώματος ακρόασης του και των αρχών της Δίκαιης Δίκης.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό ότι ο οργανισμός δεν ειδοποιήθηκε για ανάκληση και επανεξέταση της παρούσας υπόθεσης, η Αρχή διαφωνεί. Η Αρχή έχοντας εις γνώσιν της την αλλαγή στη σύνθεσή της και επίγνωση των υποχρεώσεών της όπως αυτές προκύπτουν από τον περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμο 158(I)/99 και τα ευρήματα του Ανωτάτου Δικαστηρίου στην Αναθεωρητική Έφεση 140/09, αποφάσισε στη συνεδρία της υπ. αρ. 31/2017 ημερ. 13/9/2017 την ανάκληση και επανεξέταση των υποθέσεων των οποίων η νομιμότητα διακυβευόταν. Το σχετικό με την πιο πάνω Απόφαση της Αρχής πρακτικό επισυνάπτεται ως ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α' στο σημείωμα επανεξέτασης ημερ. 10/10/2017, το οποίο ετοίμασε ο Λειτουργός που χειρίζεται την παρούσα υπόθεση και το οποίο υπάρχει καταχωρημένο στο σχετικό με την παρούσα διοικητικό φάκελο, δηλαδή το φάκελο

με Αρ. 22/2017(1)(Ε), τον οποίο ο οργανισμός και επιθεώρησε. Ως ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β' στο ίδιο σημείωμα του Λειτουργού, επισυνάπτεται η επιστολή της Αρχής ημερ. 28/9/2017, η οποία στάλθηκε στον οργανισμό και με την οποία ενημερώθηκε για την ανάκληση και επανεξέταση της παρούσας υπόθεση λόγω της αλλαγής στη σύνθεσή της. Δεδομένων των πιο πάνω και ως προκύπτει και από το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, ο οργανισμός ενημερώθηκε για την Απόφαση της Αρχής για ανάκληση και επανεξέταση της παρούσας, καθώς επίσης και για το λόγο επανεξέτασής της.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι η Αρχή θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη τις παραστάσεις του οργανισμού που υπήρχαν ήδη καταχωρημένες στο φάκελο με Αρ. 22/2017(1), η Αρχή διαφωνεί. Αναφέρει ότι κατά την εξέταση όλων των ενόπιόν της υποθέσεων και τη διαμόρφωση της κρίσης της πάντοτε λαμβάνει υπόψη της όλες τις γραπτές εισηγήσεις των οργανισμών. Στις περιπτώσεις επανεξέτασης υποθέσεων, όπως στην παρούσα, η Αρχή λαμβάνει υπόψη της ήδη καταχωρημένες θέσεις των οργανισμών μόνο στις περιπτώσεις που ο οργανισμός, αφού κληθεί να υποβάλει εκ νέου θέσεις, τις υιοθετήσει γραπτώς, με επιστολή του προς την Αρχή. Στην παρούσα υπόθεση κάτι τέτοιο δεν έγινε πριν την λήψη της σχετικής Απόφασης της Αρχής ημερ. 29/11/2017.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι η διαδικασία επανεξέτασης που έχει ακολουθήσει η Αρχή είναι παράνομη και/ή αντίκειται στην προβλεπόμενη διαδικασία εξέτασης παραβάσεων, στην αρχή της Χρηστής Διοίκησης, της Καλής Πίστης και τη σχετική Νομολογία, η Αρχή διαφωνεί και παραπέμπει τον οργανισμό στις σελ. 4, 5, 6, 10 και 11 της παρούσας όπου και τοποθετείται λεπτομερώς σε σχέση με το θέμα της διαδικασίας. Σε σχέση με τα όσα αναφέρει ο οργανισμός για παραβίαση των αρχών της Χρηστής Διοίκησης και της Καλής Πίστης κατά τη διαδικασία επανεξέτασης, η Αρχή θεωρεί ότι οι εν λόγω ισχυρισμοί, όπως διατυπώνονται πιο πάνω, είναι γενικοί, αόριστοι, ατεκμηρίωτοι, συνιστούν αυθαίρετα συμπεράσματα του οργανισμού και απορρίπτονται ως αβάσιμοι.

Σε ό,τι αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού ότι πρόκειται για αυτεπάγγελτη διερεύνηση, που σημαίνει ότι δεν υπήρξαν καταγγελίες από τους τηλεθεατές, η Αρχή διαφωνεί και επισημαίνει τα ακόλουθα: στο πόρισμα του Λειτουργού με Αρ. Φακ. Πρ. 31/2017 (1) και ημερ. 9/2/2017, το οποίο ο Λειτουργός που χειρίζεται την υπόθεση υιοθέτησε με το σημείωμά του με Αρ. Φακ. 22/2017(1)(Ε) και ημερ. 10/10/2017, αναφέρεται ότι η διερεύνηση προέκυψε μετά από παράπονο / καταγγελία το οποίο λήφθηκε τηλεφωνικώς από Λειτουργό της Αρχής στις 14/12/2016. Αναφέρεται επίσης ότι «Δυνάμει του Κανονισμού 41.(1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), το εν λόγω παράπονο δεν εμπίπτει στα είδη παραπόνων του κοινού τα οποία η Αρχή

έχει αρμοδιότητα να εξετάζει. Κατόπιν όμως της πιο πάνω πληροφόρησης η Αρχή προέβη σε αυτεπάγγελτη διερεύνηση, με βάση τον Κανονισμό 41.(2) των προαναφερθέντων Κανονισμών». Κατά συνέπεια υπήρξε παράπονο από τηλεθεατή, αντίγραφο της οποίου υπάρχει στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης και του οποίου ο οργανισμός έλαβε αντίγραφο κατά την επιθεώρηση του οικείου διοικητικού φακέλου στις 24/1/2018.

Σε ό,τι αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού ότι η υπό αναφορά σειρά μεταδίδεται αδιαλείπτως τα τελευταία 12 χρόνια, διατηρεί υψηλά ποσοστά τηλεθέασης και κατά συνέπεια το περιεχόμενό της δεν ενοχλεί αλλά τυγχάνει πρωτοφανούς αποδοχής από τους τηλεθεατές, η Αρχή αναφέρει τα εξής: η τηλεθέαση που ενδεχομένως να συγκεντρώνει μια σειρά δεν είναι απόδειξη ότι το περιεχόμενό της είναι σύμφωνο με τα όσα προβλέπει ο περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμος 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και/ή οι περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμοί του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). Επί τούτου καλείται να κρίνει και να αποφασίσει η Αρχή, δηλαδή του περιεχομένου του προγράμματος και αυτό πράττει. Επίσης, το ότι μια μερίδα του τηλεοπτικού κοινού ενδεχομένως να μην ενοχλείται από τις βωμολοχίες που μεταδόθηκαν στο πλαίσιο του επίμαχου επεισοδίου της σειράς, δεν αναιρεί το ότι μια άλλη μερίδα του τηλεοπτικού κοινού ενδέχεται να ενοχλείται και/ή να βλάπτεται όταν λέξεις όπως «γαμώ», «πουστιές» και «μαλάκας» μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης, δηλαδή σε ώρες που παρακολουθούν τηλεόραση και ανήλικα άτομα, και στο πλαίσιο ενός προγράμματος με τη σήμανση (Κ).

Σε ό,τι αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού ότι λέξεις και/ή εκφράσεις όπως αυτές που μεταδόθηκαν δεν ενοχλούν, διότι αποτελούν κομμάτι του καθημερινού λαϊκού τρόπου ομιλίας, η Αρχή αναφέρει τα εξής: η τηλεόραση είναι ένα μέσο που υπάρχει σε κάθε νοικοκυριό και επηρεάζει την ανάπτυξη των ανηλίκων. Κατά συνέπεια και το λεξιλόγιό τους. Λέξεις όπως αυτές που μεταδόθηκαν στο πλαίσιο του επίμαχου επεισοδίου της σειράς (και παρατίθενται στο υποστοιχείο 1, στις σελ. 3-4 της ταυτάριθμης Απόφασης της Αρχής ημερ. 29/11/2017) είναι με βάση και κριτήριο το μέσο λογικό τηλεθεατή βωμολοχίες, μη ποιοτικές, απρεπείς, ακαλαίσθητες και η τηλεόραση δε θα πρέπει να αποτελέσει τη δίοδος / το μέσο όπου τέτοιες λέξεις θα εισέλθουν στο υπό διαμόρφωση λεξιλόγιο των μικρών παιδιών.

Σε ό,τι αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού ότι η εν λόγω σειρά γυρίστηκε σε μια εποχή που δεν υφίσταντο οι σημερινοί αυστηροί έλεγχοι και κανόνες σε σχέση με τη γλώσσα, η Αρχή αναφέρει ότι υπάρχουν οι τρόποι ώστε το περιεχόμενο του υπό αναφορά προγράμματος να τύχει της δέουσας επεξεργασίας και να καταστεί εν τέλει

σύμφωνα με τα όσα η Νομοθεσία περί Ραδιοτηλεόρασης προβλέπει, καθώς και με την κοινωνική αποστολή των ραδιοτηλεοπτικών μέσων.

Σε ό,τι αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού ότι το αισθητήριο των πολλών τηλεθεατών που παρακολουθούν τη σειρά, δε θα πρέπει να αμφισβητείται από ολιγομελείς επιτροπές, διότι κάτι τέτοιο ενδεχομένως να παραπέμπει σε αμφισβήτηση θεμελιωδών αρχών της δημοκρατίας, η Αρχή διαφωνεί και αναφέρει τα εξής: ένας από τους σκοπούς ίδρυσης της Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου είναι η προστασία των τηλεθεατών –ιδιαίτερα των ανήλικων και των ευάλωτων ομάδων- από ακατάλληλο οπτικοακουστικό περιεχόμενο. Σε αυτό αποσκοπούν και οι έλεγχοι τους όποιους η Αρχή διεξάγει. Ακολουθώντας τις προβλεπόμενες από τη Νομοθεσία διαδικασίες, η Αρχή ουδόλως επιθυμεί και/ή στοχεύει στα όσα ο οργανισμός ισχυρίζεται πιο πάνω, παρά μόνο ενεργεί και αποφασίζει με γνώμονα την προστασία του ραδιοτηλεοπτικού κοινού της χώρας μας.

Σε ό,τι αφορά στον ισχυρισμό και/ή στη θέση του οργανισμού ότι τα επεισόδια της εν λόγω σειράς θα τύχουν της απαιτούμενης επεξεργασίας, ώστε να αφαιρεθούν και/ή να καλυφθούν οι λέξεις και/ή οι εκφράσεις που πιθανό να είναι ακατάλληλες, η Αρχή αναφέρει στον οργανισμό ότι η πιο πάνω απόφασή του είναι καλοδεχούμενη και συμβάλλει στη βελτίωση της ποιότητας του ραδιοτηλεοπτικού πεδίου.

Ενόψει των ανωτέρω η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών απόψεων του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων αλλά και τη φύση, τη βαρύτητα, τη διάρκεια και τη σοβαρότητα των παραβάσεων, αποφασίζει να επιβάλει στον οργανισμό, για τις παραβάσεις που έγιναν στις **14/12/2016**, κυρώσεις ως ακολούθως:

-Για την παράβαση του **άρθρου 26(1)(β)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) - **υποστοιχείο 1-**, το διοικητικό πρόστιμο των **€375**.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -**υποστοιχείο 4-**, το διοικητικό πρόστιμο των **€375**.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -**υποστοιχείο 5-**, το διοικητικό πρόστιμο των **€375**.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) **-υποστοιχείο 6-**, το διοικητικό πρόστιμο των **€375**.

-Για την παράβαση του **άρθρου 26(1)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) **-υποστοιχείο 2-** και για την παράβαση του **Κανονισμού 21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) **-υποστοιχείο 3-**, η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση λόγω ομοιότητας των γεγονότων και των συστατικών στοιχείων των παραβάσεων με εκείνων του υποστοιχείου 1, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) **-υποστοιχείο 7-**, η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση λόγω ομοιότητας των γεγονότων και των συστατικών στοιχείων της παράβασης με εκείνων του υποστοιχείου 5, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) **-υποστοιχείο 8-**, η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση λόγω ομοιότητας των γεγονότων και των συστατικών στοιχείων της παράβασης με εκείνων του υποστοιχείου 4, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€1500** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την κοινοποίηση σε αυτόν της παρούσας Απόφασης.

(ΡΟΝΑ ΠΙΕΤΡΗ ΚΑΣΑΠΗ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

M.Kov.